



**Pētniecība valodas praksei:
sociolingvistiskie aspekti,
terminrade,
standartizācija**

**Research for Language Practice:
Sociolinguistic Aspects,
Terminology Development,
and Standardization**



Kalpaka bulvārī 4, Rīgā
2026. gada 19.–20. februārī



Kalpaka bulvāris 4, Rīga
February 19–20, 2026

CETURTDIENA, 19. FEBRUĀRIS / THURSDAY, FEBRUARY 19		
9.00–9.20	REĢISTRĀCIJA / REGISTRATION	
9.20–9.30	KONFERENCES ATKLĀŠANA / OPENING OF THE CONFERENCE	
	1. SĒDE (215. telpa) / 1st SESSION (Room 215)	
Sēdi vada / Chaired by	Sanda Rapa	
9.30–9.55	Māris BALTIŅŠ. Latvijas Zinātņu akadēmijas Terminoloģijas komisijas vēsturi rakstot	
9.55–10.20	Andrejs VEISBERGS. Gramatiskas konstrukcijas vai frazeoloģismi? Konceptuāli un terminoloģiski apsvērumi	
10.20–10.45	Jānis VECKRĀCIS. Terminoloģiskās un leksikogrāfiskās prakses problēmas latviešu juridisko terminu skaidrojošajās vārdnīcās	
10.45–11.10	Vaida MISEVIČIŪTĒ / Vaida MISEVIČŪTE. Globish in Translation: A Diagnostic Study of English Influence on Contemporary Lithuanian	
11.10–11.30	Pārtraukums / Break	
	2. SĒDE (215. telpa) / 2nd SESSION (Room 215)	3. SĒDE (108. telpa) / 3rd SESSION (Room 108)
Sēdi vada / Chaired by	Vaida Buivydienė, Elita Stikute	Justīne Bondare, Egita Proveja
11.30–11.55	Vaida BUIVYDIENĒ, Lina RUTKIENĒ / Vaida BUIVĪDIENE, Lina RUTKIENE. The Path from God’s Angel to Business Angel: Semantic Transformations of a Mythonymic Term	Ilze AUZIŅA, Dace MARKUS, Guna RĀBANTE-BUŠA, Paula MIĶELSONE. Latviešu literārās valodas zilbes intonācijas normēšanas iespējas
11.55–12.20	Rasuolė VLADARSKIENĒ / Rasole VLADARSKIENE. Kalbinis ir teisinis administracinės lietuvių kalbos reglamentavimas	Palmira ZEMLEVIČIŪTĒ / Palmira ZEMLEVIČŪTE. Pirmojo lietuviško psichiatrijos vadovėlio „Įvadas į psichiatriją“ (1935) asmenų pavadinimai, reiškiami koreliaciniais priesagų vediniais
12.20–12.45	Aida ČIŽIKAITĒ / Aida ČIŽIKAITE. Eugeno Wüsterio ir Ernsto Drezeno bendradarbiavimas – terminologijos kodo paslaptis	Egita PROVEJA. <i>Radiem, draugiem un pazīstamiem tā bēdu vēsts:</i> valodas lietojums paziņojumos par cilvēka nāvi 19. gadsimta un 20. gadsimta sākuma latviešu presē
12.45–13.10	Anna VULĀNE, Elita STIKUTE. Jauniešiem metodikā – termini vai <i>netermini</i> ?	
13.10–13.40	Pārtraukums / Break	
	4. SĒDE (215. telpa) / 4th SESSION (Room 215)	5. SĒDE (108. telpa) / 5th SESSION (Room 108)
Sēdi vada / Chaired by	Viktorija Prituļaka, Vija Požarnova	Ieva Ozola, Edeite Laime
13.40–14.05	Silvija PAPAURĒLYTĒ-KLOVIENĒ / Silvija PAPAURĒLĪTE-KLOVIENE. On the Concept of Neighborliness in the Lithuanian Worldview	Ieva OZOLA, Liene MARKUS-NARVILA. Tīra izloksne latviešu izlokšņu pētniecībā
14.05–14.30	Viktorija PRITUĻAKA. Valodas politikas loma ukraiņu bēgļu lingvistiskajā integrācijā Latvijā	Ilze ZIŅGE. Iztulkot sevi latviski. Latgaliešu mūsdienu literatūra latviešu literārajā valodā
14.30–14.55	Ina DRUVIETE. Valodas speciālistu atzinumi tiesu praksē: nozīme, saturs, statuss	Lidija LEIKUMA. Par amatniecības leksiku Dienvidlatgalē
14.55–15.20	Vija POŽARNOVA. Valoda kā vērtība: latviešu un kašmieriešu valodas pārliecības salīdzinājums	Ansīs Ataols BĒRZIŅŠ, Armands KOCIŅŠ. Latgaliešu uzvārdu oriģinālformu meklējumos
15.20–15.45	Olga FREIMANE. Local Linguistic Influence on English as a Lingua Franca Use: Evidence from Latvian Medical Professional Communication	Edeite LAIME, Lidija LEIKUMA. Augu nosaukumi latgaliski



Pētniecība valodas praksei:
sociolingvistiskie aspekti,
terminrade,
standartizācija

Research for Language Practice:
Sociolinguistic Aspects,
Terminology Development,
and Standardization



Kalpaka bulvārī 4, Rīgā
2026. gada 19.–20. februārī



Kalpaka bulvāris 4, Rīga
February 19–20, 2026

PIEKTDIENA, 20. FEBRUĀRIS / FRIDAY, FEBRUARY 20		
	6. SĒDE (108. telpa) / 6th SESSION (Room 108)	7. SĒDE (327. telpa) / 7th SESSION (Room 327)
Sēdi vada / Chaired by	Anna Vulāne, Anna Šēfere	Regīna Kvašīte, Baiba Valkovska
10.00–10.25	Anna ŠĒFERE. Piedzīvojumu tūrisma termini angļu un latviešu valodā: atbilstmju problemātika un risinājumi	Evelīna ZILGALVE. Partikula <i>vien</i> izteikumā: apkaime, komunikatīvā struktūra, valodas kultūra
10.25–10.50	Anna RUDZĪTE. Stability and Variation in Latvian Music Terminology: A Diachronic Analysis of Pedagogical Sources	Regīna KVAŠĪTE / Regina KVAŠYTĒ. Lietuviešu valodas termini Latvijā izdotajās terminu vārdnīcās
10.50–11.15	Arturs STALAŽS. Organismu nosaukumterminoloģija – līdz galam vēl neizprasta un specifiska terminoloģijas apakšnozare ar lieliem izaicinājumiem	Aiga BĀDERE. Mašīntulkošanas kļūdu smaguma pakāpe jeb Cik kritiskas ir kritiskas kļūdas
11.15–11.40	Elza SEILE, Anna VULĀNE. Kas slēpjas aiz <i>aiz(s)kara</i> skolēnu atbildēs	Baiba VALKOVSKA. Literārās redīgēšanas vienprātības tests
11.40–12.10	Pārtraukums / Break Jāņa Sīļa un Aigas Bāderes grāmatas „Tulkojumzinātne senatnē un mūsdienās, pasaulē un Latvijā” atvēršana (108. telpa / Room 108)	
	8. SĒDE (108. telpa) / 8th SESSION (Room 108)	
Sēdi vada / Chaired by	Ina Druviete	
12.10–12.35	Albina AUKSORIŪTĒ / Albina AUKSORJŪTE. Filosofas Romanas Bytautas ir jo kalbinēs nuostatos	
12.35–13.00	Ilze LOKMANE, Baiba VALKOVSKA, Gunta NEŠPORE-BĒRZKALNE. Stilistiski ekspresīvā leksika elektroniskajā vārdnīcā „Tēzaurs”: pārdomas pēc vārdu marķēšanas talkas	
13.00–13.25	Raivis BIČEVSKIS. Terminrade un standartizācija filozofijas tekstos: tulkojumi, oriģinālteksti, jēdzieni kā filozofiska un kā valodiska problēma	
13.25–13.50	Dalia KISELIŪNAITĒ / Daļa KISEĻŪNAITE. Klaipēdos krašto gyventojų pavardžių percepcijos ir norminimo klausimu	
13.50–14.15	Harald BICHLMEIER / Haralds BIHLMEIERS. Beginning Standardization? About the Sequence of the Lemmas in the Lithuanian-German Part of Philipp Ruhig’s “Littauisch–Deutsches und Deutsch–Littauisches Lexicon ...” (1747)	
14.15–15.00	KONFERENCES NOSLĒGUMS / Closing of the Conference	